



**BEKANNTMACHUNG  
MARKTERHEBUNG  
FÜR DIE DIREKTVERGABE DES  
SCHNEERÄUMDIENSTES BEI DER  
STRUKTUR „SPARKASSE ARENA“  
UND DEN VON SEAB VERWALTET  
PARKPLÄTZEN IN BOZEN FÜR ZWEI  
JAHRE  
(S-807/2024)**

FRIST ZUR ABGABE DER  
INTERESSENSBEKUNDUNG:  
**21. Oktober 2024 um 12:00 Uhr**

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen Dott. Patrick Sevvì durchgeführt, für **SEAB AG** und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE UND DES INFORMATIONSSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

**Art. 1 Vergabegegenstand**

SEAB AG plant eine Markterhebung mit folgendem Gegenstand: **Schneeräumdienst bei der Struktur „Sparkasse Arena“ und den von SEAB verwaltet Parkplätzen in Bozen, für die nächsten zwei Jahre**, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten/ die Kartierung des Marktes zu erheben.

Die Leistung besteht im Wesentlichen aus folgender Tätigkeit:

**AVVISO  
INDAGINE DI MERCATO  
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO  
DIRETTO DEL SERVIZIO NEVE  
PRESSO LA STRUTTURA  
DENOMINATA “SPARKASSE ARENA”  
ED I PARCHEGGI GESTITI DA SEAB  
IN BOLZANO PER DUE ANNI  
(S-807/2024)**

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA  
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:  
**21 ottobre 2024 ore 12.00**

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del progetto Dott. Patrick Sevvì per conto di **SEAB S.p.A.** ed è preordinata a conoscere l’assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L’INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

**Art. 1 Oggetto dell’affidamento**

SEAB S.p.A. intende espletare un’indagine di mercato, avente ad oggetto il **servizio neve presso la struttura denominata “Sparkasse Arena” ed i parcheggi gestiti da SEAB in Bolzano per i prossimi due anni**, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati/ finalizzata ad una mappatura del mercato.

La prestazione consiste sostanzialmente nella seguente attività:

- Schneeräumdienst **OHNE Einsatzanforderung, sondern bei jedem Schneefall** bei der „Sparkasse Arena“ in Bozen und bei den Parkhäusern:

- Parkhaus BZ-Mitte,
- Tiefgarage Stadthalle,
- Tiefgarage Gerichtsplatz, und
- Tiefgarage Rosenbach

vom 01/11/2024 bis 30/04/2025 sowie vom 01/11/2025 bis 30/04/2026.

Der Dienst ist in die **zwei nachstehende Lose** unterteilt, welche einzeln und nur an einen Bieter zugeteilt werden.

Es ist die Teilnahme an einem oder mehreren Losen erlaubt.

- il servizio sgombero neve **SENZA richiesta di intervento, ma ad ogni nevicata** presso la struttura denominata “Sparkasse Arena” di Bolzano e presso i parcheggi:

- Parcheggio Bz Centro,
- Parcheggio Palasport,
- Parcheggio Tribunale, e
- Parcheggio Rosenbach

dal 01/11/2024 al 30/04/2025 e dal 01/11/2025 al 30/04/2026.

Il servizio è suddiviso in **due distinti lotti** come sotto indicato che saranno aggiudicati singolarmente ad un solo operatore.

E' consentita la partecipazione a uno o più lotti.

#### **Los Nr. 1 – Schneeräumung Parkplätze**

**der Schneeräumdienst OHNE Einsatzanforderung, sondern bei jedem Schneefall bei folgenden Strukturen:**

- **Parkhaus BZ-Mitte:** Einfahrts- und Ausfahrtsrampe, einschließlich die Schneeräumung im dritten Stock der Struktur;
- **Tiefgarage Stadthalle:** Einfahrts- und Ausfahrtsrampe, einschließlich dem Platz;
- **Tiefgarage Gerichtsplatz:** Einfahrts- und Ausfahrtsrampe;
- **Tiefgarage Rosenbach:** Einfahrts- und Ausfahrtsrampe;

Der Auftragnehmer verpflichtet sich, täglich, auch an Feiertagen und Sonntagen, für die Schneeräumung zu sorgen, so dass die Parkflächen in den Einrichtungen von der Öffnung bis zur Schließung ohne Gefahr für die Kunden zu Fuß oder mit Fahrzeugen befahrbar sind. Der Auftrag umfasst auch das Streuen von Salz auf den Gehwegen und Zugangswegen zu den Einrichtungen nach den Anweisungen von SEAB. Der Auftragnehmer garantiert eine 24-stündige Erreichbarkeit und gibt eine Mobiltelefonnummer für Anrufe an. Es liegt in der Verantwortung des Auftragnehmers, im Bedarfsfall auch ohne einen Anruf von SEAB einzugreifen.

#### **Lotto n. 1 - Sgombero neve Parcheggi**

il servizio sgombero neve **SENZA richiesta di intervento, ma ad ogni nevicata** presso le seguente strutture:

- **Parcheggio BZ-Centro:** rampe di ingresso e di uscita compreso lo sgombero della neve dal terzo piano della struttura;
- **Parcheggio Palasport:** rampe di ingresso e di uscita compreso il piazzale;
- **Parcheggio Tribunale:** rampe di ingresso e di uscita;
- **Parcheggio Rosenbach:** rampe di ingresso e di uscita;

L'Appaltatore si impegna ad assicurare tutti i giorni, inclusi i festivi infrasettimanali e domeniche lo sgombero della neve acciocché i parcheggi in struttura siano transitabili a piedi o con gli autoveicoli senza pericolo per i clienti dall'ora di apertura a quella della loro chiusura. L'incarico comprende altresì lo spargimento del sale lungo i marciapiedi ed i percorsi di accesso alle strutture secondo le indicazioni di SEAB.

L'Appaltatore garantisce la reperibilità 24 ore su 24 e fornisce un numero di telefono cellulare per le chiamate. Sarà cura dell'appaltatore intervenire anche senza chiamata da parte di SEAB in caso di necessità.

#### **Los Nr. 2 – Schneeräumung Sparkasse Arena**

Der Auftragnehmer verpflichtet sich, täglich, auch an Feiertagen und Sonntagen, für folgende Leistungen zu sorgen:

- Schneeräumung der Gehwege der Sparkasse Arena entlang der Marco Polo Str. und der Galvanistr.;
- Schneeräumung an der Kasse der Sparkasse Arena;

#### **Lotto n. 2 - Sgombero neve Sparkasse Arena**

L'Appaltatore si impegna ad assicurare tutti i giorni, inclusi i festivi infrasettimanali e domeniche le seguenti prestazioni:

- sgombero neve marciapiedi perimetrali Sparkasse Arena lungo via Marco Polo e via Galvani;
- sgombero neve dal piazzale casse della Sparkasse Arena;

- Schneeräumung auf dem Platz vor der Sparkasse Arena für Parkplätze;
- Schneeräumung externe Korridore öffentlicher Auslass Nord- und Südhang;
- Schneeräumung der Zufahrtsrampe für Fahrzeuge.

Der Auftrag umfasst auch das Streuen von Salz gemäß den Anweisungen von SEAB. Der Auftragnehmer muss eine 24-stündige Erreichbarkeit garantieren und eine Mobiltelefonnummer für Anrufe angeben. Es liegt in der Verantwortung des Auftragnehmers, gegebenenfalls auch **ohne Aufforderung durch SEAB einzugreifen**.

#### **SOZIALKLAUSEL** gemäß Art. 57 D.lgs. 36/2023

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Anwendung des nationalen und territorialen Bereichskollektivvertrages (oder der nationalen und territorialen Kollektivverträge) zu gewährleisten, die von den am meisten repräsentativen Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbänden auf nationaler Ebene abgeschlossen wurden und deren Geltungsbereich eng mit der Tätigkeit verbunden ist, die in diesen Ausschreibungsbedingungen beschrieben ist, sowohl für die eigenen Arbeitnehmer als auch für die des Unterauftrags.

#### **Art. 2 Geschätzter Betrag**

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung beträgt höchstens **€ 100.000,00, zuzüglich Vergütung auf Abruf** und Sicherheitskosten zur Beseitigung der Risiken durch Interferenzen von € 400,00 und sind wie folgt aufgeteilt:

##### **für Los 1- Schneeräumung Parkplätze:**

**€ 25.000,00** (ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben) pro Jahr, also **€ 50.000,00** für die gesamte Laufzeit **zuzüglich Vergütung auf Abruf**;

##### **Für Los 2 - Schneeräumung Sparkasse Arena:**

**€ 25.000,00** (ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben) pro Jahr, also **€ 50.000,00** für die gesamte Laufzeit **zuzüglich Vergütung auf Abruf**.

Die darin enthaltenen Kosten für Arbeitskräfte werden auf € 60.000,00 geschätzt.

**Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer werden ersucht im Feld „Kostenvoranschlag“**

- sgombero neve piazzale antistante alla Sparkasse Arena adibito a parcheggio autovetture;
- sgombero neve corridoi esterni deflusso pubblico versante nord e sud;
- sgombero neve rampa accesso mezzi.

L'incarico comprende altresì lo spargimento del sale secondo le indicazioni di SEAB. L'Appaltatore garantisce la reperibilità 24 ore su 24 e fornisce un numero di telefono cellulare per le chiamate.

Sarà cura dell'Appaltatore intervenire anche senza chiamata da parte **di SEAB in caso di necessità**.

#### **CLAUSOLA SOCIALE** ai sensi dell'art. 57 D.lgs. 36/2023

L'appaltatore è tenuto a garantire l'applicazione del contratto collettivo nazionale e territoriale (o dei contratti collettivi nazionali e territoriali) di settore stipulati dalle associazioni dei datori e dei prestatori di lavoro comparativamente più rappresentative sul piano nazionale e di quelli il cui ambito di applicazione è strettamente connesso con l'attività di cui al presente disciplinare, per i propri lavoratori e per quelli in subappalto.

#### **Art. 2 Importo stimato**

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio, è previsto pari ad un massimo di **€ 100.000,00, oltre alla retribuzione per la reperibilità** e gli oneri per l'eliminazione dei rischi da interferenza pari ad € 400,00, divisi come segue:

##### **Lotto 1 - Sgombero neve Parcheggi:**

**€ 25.000,00** (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge) all'anno, quindi **€ 50.000,00 oltre alla retribuzione per la reperibilità** per tutta la durata;

##### **Lotto 2 - Sgombero neve Sparkasse Arena**

**€ 25.000,00** (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge) all'anno, quindi **€ 50.000,00 oltre alla retribuzione per la reperibilità** per tutta la durata;

I costi della manodopera sono stimati ad € 60.000,00.

**Gli operatori economici interessati sono invitati a caricare nella voce "Preventivo" un**

**ein mit Briefkopf versehenes Dokument, digital unterzeichnet hochzuladen, aus welchem der Stundensatz / Einheitspreis für folgende Leistungen hervorgeht:**

- qualifizierte Arbeitsleistung und Räumung;
- Radlader;
- 3,5 Tonnen Kipper;
- 6,5 Tonnen Kipper;
- hydraulischer Mobilbagger;
- Salzstreumaschine;
- Lieferung von Salz in Säcken;
- eventueller Abschlag;
- Vergütung für Arbeit auf Abruf;

### **Endgültige Sicherheit**

Gemäß Art. 36 des LG Nr 16/2015 muss der Auftragnehmer bei Vergabeverfahren **mit geschätztem Wert ab 40.000 Euro** (ohne MwSt.) und unter 140.000 Euro (ohne MwSt.) die endgültige Sicherheit gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 **in Höhe von 2 %** leisten.

### **Preisrevision ( Art. 60 GvD 36/2023)**

Ab dem zweiten Vertragsjahr werden die Preise, aufgrund der folgenden vom ISTAT erstellten synthetischen Indexe angepasst, entweder nach oben oder unten:

Für Dienstleistungs- und Lieferverträge gelten die Verbraucherpreisindexe, die Industrie- und Dienstleistungsproduktionspreisindexe sowie die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen, und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

### **Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen**

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art.65 GvD 36/2023. Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 im Zusammenhang mit der vergabegenständlichen Leistung stehen;
- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;

**documento intestato, firmato digitalmente, dal quale risulta il costo orario / prezzo unitario per le seguenti prestazioni:**

- Manodopera qualificata e movieri;
- Pala caricatrice gommata;
- Autocarro con cassone ribaltabile da 3,5t;
- Autocarro con cassone ribaltabile da 6,5t;
- Escavatore idraulico gommato;
- Macchina spargisale;
- Fornitura di sale in sacchi;
- Eventuale ribasso;
- reperibilità;

### **Garanzia definitiva**

Ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 per procedure di affidamento **con valore stimato dell'affidamento pari o superiore a 40.000 euro** (al netto di IVA) ed inferiore a 140.000 euro (al netto di IVA) l'affidatario è tenuto a presentare apposita garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 **pari al: 2 %**.

### **Revisione dei prezzi (art. 60 d.lgs. 36/2023)**

A partire dalla seconda annualità contrattuale i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base ai seguenti indici sintetici elaborati dall'ISTAT:

con riguardo ai contratti di servizi e forniture, gli indici dei prezzi al consumo, dei prezzi alla produzione dell'industria e dei servizi e gli indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

### **Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione**

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 GvD Nr. 36/2023. Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023
- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;

- die **besonderen Anforderungen** gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 i.g.F.:  
Wirtschaftlich/finanzielle und fachspezifische Fähigkeiten, welche für die Ausführung der Leistung erforderlich sind.

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Voranschlag einzureichen.

#### **Art. 4 Durchführungsart/Zeitplan**

Die Ausführung des Dienstes ist vom 01/11/2024 bis zum 30/04/2025 und vom 01/11/2025 bis zum 30/04/2026 vorgesehen.

#### **Art. 5 Veröffentlichung**

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle und auf der Webseite des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht.

#### **Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang**

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.  
Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und/oder mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.  
Das Ergebnis der Markterhebung, das nicht zu einer anschließenden Direktvergabe führt, wird auf der Website der Vergabestelle im Abschnitt "Transparente Verwaltung" und im Unterabschnitt "Ausschreibungen und Aufträge" veröffentlicht.

#### **All dies vorausgeschickt**

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von

**21. Oktober 2024 um 12.00 UHR**

im Portal hochladen:

- Interessensbekundung

Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung

- **requisiti di ordine speciale** di cui all'art. 100 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii:  
Capacità economica/finanziaria e le capacità tecniche e professionali - necessarie per lo svolgimento la prestazione ai fini dell'affidamento

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, saranno invitati a presentare un preventivo solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

#### **Art. 4 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche**

L'esecuzione del servizio è previsto dal 01/11/2024 fino al 30/04/2025 e dal 01/11/2025 al 30/04/2026.

#### **Art. 5 Pubblicità**

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

#### **Art 6 Comunicazioni e accesso agli atti**

L'accesso gli atti non opera prima della determina di affidamento.  
La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e/o con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.  
L'esito dell'indagine di mercato che non confluisce in un successivo affidamento diretto verrà pubblicato sul sito della stazione appaltante nella sezione "Amministrazione trasparente" sottosezione "Bandi di gara e contratti".

#### **Tutto ciò premesso**

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

**21 ottobre 2024, ORA 12.00**

caricare a portale

- Manifestazione di interesse

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo

der Vergabe handelt, behält sich der Einziger Projektverantwortlicher EPV vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit auszuwählen.

Es steht dem Projektverantwortlicher zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können..

Eventuelle Zusatzinformationen und Erläuterungen zum Gegenstand der Ausschreibung, zum Teilnahmeverfahren bzw. zu den einzureichenden Unterlagen können ausschließlich über die Rubrik „Mitteilungen“ des Verfahrens auf dem elektronischen Portal ISOV ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) innerhalb 17.10.2024 angefordert werden.

Bozen, der 11.10.2024

Anlagen:

espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del progetto si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del progetto di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l'oggetto dell'avviso, la procedura di partecipazione all'indagine, ovvero la documentazione da produrre, potranno essere richiesti attraverso la sezione "Comunicazioni" della procedura sul portale telematico SICP ([www.banditoaladige.it](http://www.banditoaladige.it)) entro la data del 17.10.2024.

Bolzano lì 11.10.2024

Allegati:

- Vorlage Interessensbekundung

- modulo manifestazione di interesse

Der einzige Projektverantwortlicher

Il responsabile unico del progetto

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

(sottoscritto con firma digitale)

### **INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI**

SEAB S.p.A. relativamente al trattamento dei dati personali dell'offerente nella presente procedura selettiva fornisce le seguenti informazioni:

1) Titolare del Trattamento è Renorm S.r.l., con sede in Bolzano, via Lancia, 4/A, C.F. e P.IVA IT02231010212, tel. 0471/541700, PEC: seab@cert.seab.bz.it, indirizzo di posta elettronica: info@seab.bz.it al quale far pervenire le eventuali richieste.

2) SEAB ha designato, ai sensi dell'art. 37 del Regolamento quale Responsabile della protezione dei dati (Data Protection Officer, "DPO"), Renorm S.r.l. contattabile attraverso il seguente canale: posta elettronica: privacy@seab.bz.it

3) Finalità del trattamento dei dati personali: Il trattamento dei dati è finalizzato allo svolgimento della presente procedura selettiva compresi gli adempimenti amministrativi connessi.

4) Tipologia di dati trattati: i dati trattati sono: cognome, nome, data e luogo di nascita, residenza; - codice fiscale e/o partita IVA; - numero di telefono/indirizzo e-mail, dati per la verifica della insussistenza di impedimenti a contrarre con la Pubblica Amministrazione ai sensi dell'art. 94 e 95 del D. Lgs. 36/23 (Codice Appalti).

5) Presupposti giuridici del trattamento ed obbligatorietà del conferimento: non sussiste un obbligo di conferimento dei dati tuttavia il mancato conferimento comporterà l'impossibilità di valutare l'offerta pervenuta dell'operatore economico partecipante alla procedura selettiva, il conferimento di dati ulteriormente necessari, o l'aggiornamento di quelli già forniti, è obbligatorio in adempimento degli obblighi di legge, pertanto, il rifiuto a fornirli in tutto o in parte renderà impossibile per SEAB concludere la procedura selettiva relativamente all'offerta pervenuta.

6) Raccolta, modalità di trattamento e conservazione: i dati sono raccolti presso SEAB. Il trattamento è effettuato con sistemi manuali ed automatizzati da soggetti autorizzati all'assolvimento dei relativi compiti con l'impiego di misure adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati. I dati sono conservati per tutta la durata della procedura selettiva, ed alla sua conclusione limitatamente all'espletamento degli adempimenti di legge connessi alla comunicazione dell'esito della procedura stessa.

7) Comunicazione dei dati: i dati raccolti ed elaborati sono comunicati esclusivamente in adempimento di obblighi di legge:

a) a soggetti ai quali la facoltà di accesso a tali dati è riconosciuta in forza di provvedimenti normativi;

b) a dipendenti, collaboratori, fornitori di SEAB, soggetti pubblici e privati detentori delle necessarie informazioni per il controllo delle autocertificazioni presentate in sede di offerta.

8) Luogo di trattamento dei dati: il luogo di trattamento dei dati è il territorio dell'Unione Europea. Non vi è intenzione di trasferire i dati al di fuori dello stesso o ad Organizzazioni internazionali.

9) Diritti dell'interessato: il GDPR Le attribuisce l'esercizio dei seguenti diritti:

a) accesso ai dati personali (diritto di acquisire gratuitamente le informazioni in merito ai dati personali detenuti dal Titolare ed al relativo trattamento, nonché di diritto ottenerne copia in formato accessibile);

b) rettifica dei dati (su Sua segnalazione, ottenimento della correzione od integrazione dei Suoi dati, anche divenuti tali in

quanto non aggiornati);

c) cancellazione dei dati (diritto all'oblio);

d) limitazione del trattamento (in quanto dati ritenuti non sono più utili ai fini del trattamento);

e) opposizione in tutto o in parte al trattamento per motivi legittimi salvi i casi in cui il trattamento sia necessario per finalità di interesse pubblico);

f) portabilità dei dati (qualora il trattamento sia effettuato con mezzi automatizzati, su Sua richiesta, potrà ricevere in un formato strutturato, leggibile da dispositivo automatico, i dati personali che la riguardano e potrà trasmetterli ad un altro Titolare del trattamento, e, qualora tecnicamente possibile, detta trasmissione verrà effettuata direttamente da quest'ultimo);

g) proposizione di reclamo all'autorità di controllo (Garante per la protezione dei dati personali – Garante Privacy).

### **DATENSCHUTZHINWEIS**

SEAB AG teilt hinsichtlich der personenbezogenen Daten des Bieters in diesem Auswahlverfahren folgendes mit:

1) Verantwortlicher der Verarbeitung ist SEAB AG mit Sitz in Bozen, Lanciastraße 4/A, Steuernr. und MwSt.-Nr. IT02231010212, Tel. 0471/541700, zertifizierte E-Mail: seab@cert.seab.bz.it, E-Mail-Adresse: info@seab.bz.it, an die allfällige Anfragen zu senden sind.

2) SEAB hat, im Sinne von Art. 37 der Verordnung, Renorm S.r.l. zum Datenschutzbeauftragten (Data Protection Officer, „DPO“) ernannt, der kontaktiert werden kann über folgende E-Mail-Adresse: privacy@seab.bz.it

3) Zweck der Verarbeitung der personenbezogenen Daten Die Verarbeitung der Daten verfolgt den Zweck, dieses Auswahlverfahren einschließlich der damit verbundenen administrativen Verpflichtungen abzuwickeln.

4) Art der verarbeiteten Daten: die verarbeiteten Daten sind: Nachname, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Wohnsitz; - Steuernummer und/oder MwSt.-Nummer; - Telefonnummer/E-Mail-Adresse, Daten zur Überprüfung des Nichtbestehens von Hinderungsgründen, um mit der öffentlichen Verwaltung im Sinne von Art. 94 und 95 des G.v.D. 36/23 (Vergabegesetz) zu verhandeln.

5) Rechtliche Voraussetzungen der Verarbeitung und Pflicht der Mitteilung: es besteht keine Pflicht zur Mitteilung der Daten, allerdings führt die ausbleibende Mitteilung zur Unmöglichkeit, das eingetroffene Angebot des am Auswahlverfahren teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmers zu bewerten. Die Mitteilung darüberhinausgehender notwendiger Daten oder die Aktualisierung der bereits mitgeteilten Daten ist obligatorisch zur Erfüllung der gesetzlichen Pflichten. Die vollständige oder teilweise Ablehnung ihrer Mitteilung führt daher für SEAB zur Unmöglichkeit, das Auswahlverfahren in Bezug auf das eingetroffene Angebot abzuschließen.

6) Sammlung, Art der Verarbeitung und Aufbewahrung: die Daten werden bei SEAB gesammelt. Die Verarbeitung erfolgt mit manuellen und automatisierten Systemen durch Rechtssubjekte, die befugt wurden, die entsprechenden Aufgaben wahrzunehmen unter Einsatz angemessener Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und um zu vermeiden, dass unbefugte Dritte auf die Daten zugreifen. Die Daten werden für die gesamte Dauer des Auswahlverfahrens aufbewahrt, und nach dessen Abschluss beschränkt auf die gesetzlichen Pflichten im Zusammenhang mit der Mitteilung der Ergebnisse des Verfahrens.

7) Mitteilung der Daten: die eingeholten und verarbeiteten Daten werden ausschließlich unter Beachtung der gesetzlichen Pflichten mitgeteilt:

a) an Rechtssubjekte, denen das Recht auf Zugang zu diesen Daten aufgrund gesetzlicher Bestimmungen zuerkannt wurde;

b) an Beschäftigte, Mitarbeiter, Lieferanten von SEAB, öffentliche und private Stellen, die im Besitz der notwendigen Informationen für die Kontrolle der beim Angebot vorgelegten Eigenerklärungen sind.

8) Ort der Datenverarbeitung: Ort der Datenverarbeitung ist das Gebiet der Europäischen Union. Es besteht nicht die

Absicht, die Daten in Länder außerhalb dieses Gebiets oder an internationale Organisationen zu übertragen.

9) Rechte des Betroffenen: die DSGVO gibt Ihnen folgende Rechte:

- a) Zugang zu den personenbezogenen Daten (das Recht, kostenlos die Informationen über die personenbezogenen Daten, die sich im Besitz des Verantwortlichen befinden, und ihre Verarbeitung, sowie das Recht, davon eine Kopie in einem zugänglichen Format zu erhalten);
- b) Berichtigung der Daten (aufgrund eines Hinweises von Ihnen: die Korrektur oder Ergänzung Ihrer Daten, auch weil sie nicht aktualisiert wurden);
- c) Löschung der Daten (Recht auf Vergessenwerden);
- d) Einschränkung der Verarbeitung (da die vorhandenen Daten nicht mehr dem Zweck der Verarbeitung dienen);
- e) vollständiger oder teilweiser Widerspruch gegen die Verarbeitung aus berechtigten Gründen, unbeschadet der Fälle, in denen die Verarbeitung für Zwecke von öffentlichem Interesse notwendig ist);
- f) Datenübertragbarkeit (falls die Verarbeitung mit automatisierten Mitteln erfolgt, können Sie auf Anforderung die Sie betreffenden personenbezogenen Daten in einem strukturierten, maschinenlesbaren Format erhalten und sie an einen anderen Verantwortlichen übertragen, und, wenn dies technisch möglich ist, erfolgt diese Übertragung direkt durch den letzteren);
- g) Beschwerdeeinlegung bei der Kontrollbehörde (Datenschutzbehörde).